

# **CH\_VB 2005-3429 3437 vom 1. Januar 2007**

Bundesverwaltung, 2007-01-01, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_2005-3429\\_3437\\_](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_2005-3429_3437_)

FR: CH\_VB 2005-3429 3437 du 1 janvier 2007

IT: CH\_VB 2005-3429 3437 del 1 gennaio 2007

## **Erwägungen**

### **E. 1**

Le Conseil fédéral présente à l'Assemblée fédérale un rapport annuel lorsque: ...

### **E. 2**

Loi fédérale du 13 décembre 1974 sur l'importation et l'exportation de produits agricoles transformés<sup>3</sup> Art. 6a, 1re phrase Le Conseil fédéral soumet à l'approbation de l'Assemblée fédérale son rapport annuel sur les mesures qu'il a prises en vertu des art. 1 et 3. ...

### **E. 3**

RS 632.111.72

### **E. 4**

Aux rapports sur la politique économique extérieure sont joints les rapports annuels fondés sur: a. l'art. 13, al. 1, de la loi sur le tarif des douanes du 9 octobre 1986; b. l'art. 6a de la loi fédérale sur l'importation et l'exportation de produits agricoles transformés du 13 décembre 1974; c. l'art. 4, al. 2, de l'arrêté sur les préférences tarifaires du 9 octobre 1981. II 1 La présente loi est sujette au référendum. 2 Elle entre en vigueur, en l'absence de référendum, le 1er janvier 2007; en cas de référendum, le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur. Conseil des Etats, 24 mars 2006 Conseil national, 24 mars 2006 Le président: Rolf Büttiker Le secrétaire: Christoph Lanz Le président: Claude Janiak Le secrétaire: Ueli Anliker Date de publication: 4 avril 2006<sup>9</sup> Délai référendaire: 13 juillet 2006

### **E. 5**

RS 946.201

### **E. 6**

RS 632.10

### **E. 7**

RS 632.111.72

### **E. 8**

RS 632.91

### **E. 9**

FF 2006 3437

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Loi fédérale relative à la nouvelle réglementation concernant le rapport sur la

politique économique extérieure In Bundesblatt Dans Feuille fédérale In Foglio federale  
Jahr 2006 Année Anno Band 1 Volume Volume Heft

**E. 13**

Cahier Numero Geschäftsnummer --- Numéro d'affaire Numero dell'oggetto Datum  
04.04.2006 Date Data Seite 3437-3438 Page Pagina Ref. No 10 139 503 Die elektronischen  
Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv  
übernommen. Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises  
par les Archives fédérales suisses. I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono  
stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte  
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.